

Hebdo Canada

LATEST ISSUE



Ottawa, Canada.

Volume 4, N° 7
(hebdomadaire)

le 18 février 1976

La visite du premier ministre au Mexique, à Cuba et au Venezuela

Au terme d'une visite officielle de onze jours qui l'a conduit au Mexique, à Cuba et au Venezuela, le premier ministre Pierre Trudeau s'est dit assuré de voir les liens se resserrer entre le Canada et l'Amérique latine.

M. Trudeau est arrivé à Mexico le 23 janvier, accompagné de sa femme, de leur fils Michel, âgé de quatre mois, de sa suite officielle ainsi que d'une cinquantaine de journalistes. Le président Luis Echeverria, sa femme ainsi que des hauts fonctionnaires gouvernementaux leur ont ménagé l'accueil officiel habituellement réservé à un chef d'État, y compris le mot de bienvenue du président, la salve de 21 coups de canon et la revue de la garde d'honneur. De plus, une foule assez dense, qui s'était massée à l'aéroport, a salué avec enthousiasme l'arrivée des visiteurs. Plus tard, au déjeuner, M. Trudeau a remercié (en espagnol) ses hôtes de leur chaleureux accueil et mentionné certains sujets qu'il espérait voir traités au cours des discussions officielles. Mme Trudeau s'est adressée impromptu à Mme Echeverria, soulignant la précieuse contribution

que pourraient apporter les femmes aux affaires internationales.

Pendant les deux jours suivants, le premier ministre a eu des entretiens avec le président et des hauts fonctionnaires et visité plusieurs lieux d'intérêt. Sa visite à l'Institut mexicain des pétroles a semblé retenir l'attention du public, défrayant les manchettes aux informations télévisées.

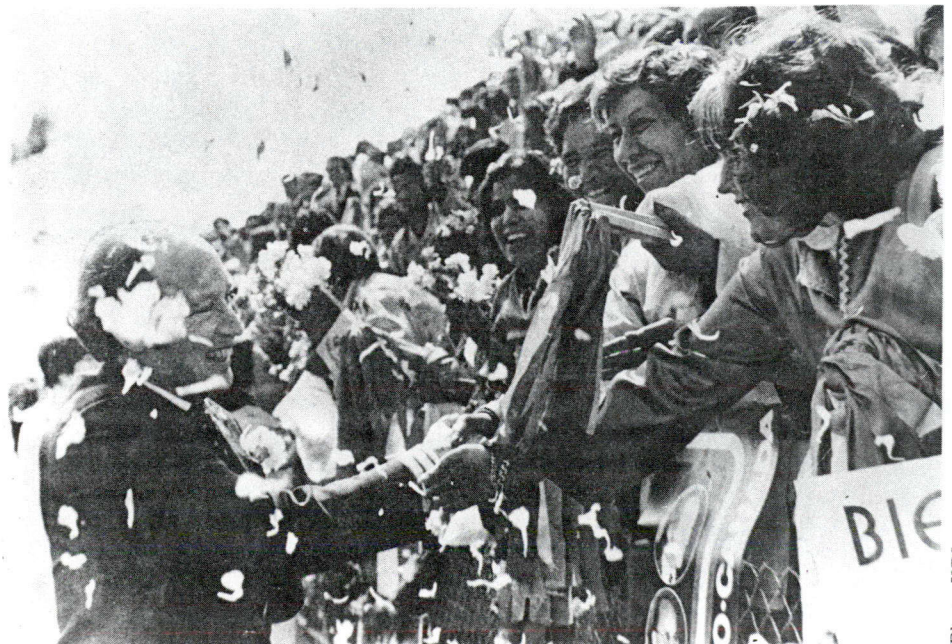
Lors d'une réunion tenue le 25 janvier à Los Pinos, un accord culturel entre le Canada et le Mexique a été signé en présence de M. Trudeau.

Les Canadiens se sont ensuite rendus en avion au site archéologique de Palenque, haut lieu du passé mexicain, puis à Candun, où le premier ministre a visité une exposition d'artisanat mexicain et les nouvelles installations hôtelières.

Extraits du texte du communiqué conjoint émis par le président Echeverria et le premier ministre Trudeau le 25 janvier, à Mexico:

* * * *

“Le président et le premier ministre



Le premier ministre Trudeau a été inondé d'oeillets bleus et blancs et de con-

fettis à son arrivée à Mexico pour une visite officielle.

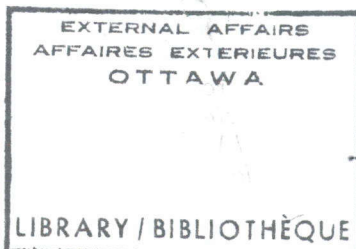


Photo UPI

ont pris note du volume accru et de la diversification des aspects du commerce et des flux de capitaux, de même que de la forte poussée du tourisme. Ils ont aussi pris note de l'importance que le Mexique attache à l'obtention d'un meilleur équilibre de son commerce avec le Canada grâce à l'expansion et à une diversification accrue de ses exportations au Canada, ainsi que du désir du Canada de fournir une technologie et des produits correspondant aux besoins du Mexique en matière de développement. On s'est également penché sur le progrès réalisé.

"Dans les consultations entre les deux gouvernements sur les certificats de contrôle de la qualité des exportations de produits agricoles on a exprimé l'espoir qu'une solution soit rapidement trouvée à ce problème.

Relations économiques

"Les deux hommes d'État sont convenus que leurs gouvernements s'emploient à stimuler la croissance de leurs relations économiques grâce à l'échange de missions spéciales et à d'autres mesures. Une mission ministérielle visitera le Canada dans un avenir rapproché, pour vérifier l'adéquation du système du réacteur CANDU aux besoins d'énergie nucléaire du Mexique, de même que pour discuter de la coopération dans le développement de l'industrie électrique. Des fonction-



Photo Presse canadienne

Le discours improvisé de Madame Trudeau au cours du déjeuner a agré-

blement surpris le président Echeverria et M. Trudeau.

naires de l'Agence mexicaine fédérale de développement du logement communautaire ont récemment complété un voyage au Canada et sont également en consultation avec la Société centrale d'hypothèque et de logement en vue de déterminer l'intérêt que peut présenter le système canadien de logements modulaires en bois et à prix modique



Photo UPI

Pendant que leurs époux sont occupés aux affaires d'État, Madame Margaret

Trudeau cause avec Madame Echeverria à qui elle vient d'offrir un souvenir.



Photo UPI

M. Trudeau (à droite) admire une sculpture maya que vient de lui offrir le gouverneur Manuel Velasco-Suarez, de Chiapas, Mexique.

pour les besoins mexicains en matière de logement. Ils ont aussi discuté du désir du Mexique d'améliorer ses systèmes de transport ferroviaire et aérien. A cet égard, le premier ministre a souligné les innovations canadiennes en ce qui a trait à l'ADAC (avion à décollage et atterrissage courts). La partie

mexicaine a indiqué qu'elle s'intéressait vivement à la question. Les domaines suivants ont particulièrement retenu l'intérêt: un programme d'amélioration des races bovines, une proposition de société mixte pour la fabrication de wagons de chemins de fer pour passagers et d'autres propositions relatives à d'éventuelles sociétés mixtes dans le secteur minier et l'industrie touristique.

"Il fut convenu de poursuivre l'examen d'un accord éventuel sur la double imposition.

"Le premier ministre a exprimé l'espoir que le Mexique continuera d'être pour le Canada, par la voie des transports aériens, une porte ouverte sur l'Amérique latine. Le président et le premier ministre sont convenus que la révision en cours de l'accord bilatéral aérien soit menée à bonne fin, afin d'assurer l'expansion équilibrée des services aériens des deux pays.

"On a reconnu que le Comité consultatif Canada-Mexique constitue un forum par excellence pour les échanges de vues entre les deux gouvernements, notamment pour ce qui est des relations commerciales et économiques. On prévoit que la prochaine réunion du comité pourra avoir lieu au Canada en 1977.

"Le président et le premier ministre se sont déclarés satisfaits de l'état des relations existant entre le monde des affaires des deux pays et en particulier du rôle joué par le Comité bilatéral Canada-Mexique d'hommes d'affaires et l'Association canadienne pour l'Amérique latine. Pendant son séjour à Mexico, le premier ministre s'est entretenu avec un groupe d'hommes d'affaires et de financiers mexicains.

"Les parlementaires des deux pays ont amorcé un dialogue prometteur. En retour de la visite effectuée à Mexico en décembre 1974 par une délégation de parlementaires canadiens, le Congrès mexicain enverra à Ottawa au cours des prochains jours une délégation qui s'entretiendra de sujets d'intérêt à la fois bilatéral et multilatéral.

Accord culturel

"Les deux hommes d'État se sont dits heureux de la signature, pendant la visite du premier ministre, d'un accord culturel entre les deux pays. Ils ont résolu de mettre en oeuvre immédiatement un programme d'activités, afin que les peuples des deux pays puis-



Le premier ministre cubain, Fidel Castro, et le premier ministre Trudeau serrent la main à quelques membres du corps diplomatique après l'arrivée de M. Trudeau à la Havane le 26 janvier.

sent acquérir une connaissance beaucoup plus vaste de leurs cultures respectives. Ils sont aussi convenus de convoquer une réunion de représentants gouvernementaux dès que possible pour mettre au point un programme à plus long terme. Le Canada se propose de participer dès cette année au Festival international Cervantin, qui aura lieu dans la ville de Guanajuato.



Le 27 janvier, second jour de sa visite à Cuba, M. Trudeau (à gauche) a visité une usine de textile en compagnie du premier ministre Castro.

"Les deux hommes d'État ont pris note du progrès accompli dans l'expansion de la coopération scientifique entre les deux pays. Mention spéciale fut faite du programme de travail conjoint du Conacyt mexicain (une organisation de recherche scientifique et technologique) et du Centre canadien de recherche sur le développement international dans le secteur de l'alimentation du bétail. Le président et le premier ministre sont convenus que les deux gouvernements continueront leurs consultations, en vue d'identifier les secteurs spécifiques où une coopération scientifique et technologique accrue pourrait être mutuellement avantageuse. Le premier ministre a assuré le président de l'importance qu'il attache à promouvoir de tels échanges, en particulier grâce à la coopération avec l'Université du Tiers-Monde qui sera bientôt établie au Mexique.

"Ils ont aussi exprimé leur satisfaction de la consultation d'un accord mettant à jour le mémoire d'entente sur l'échange de spécialistes et de jeunes techniciens.

Dans l'après-midi du 26 janvier, le groupe a quitté le Mexique pour sa prochaine destination, Cuba."

* * * *

Visite à Cuba

Le premier ministre et sa suite sont arrivés à La Havane le 26 janvier et ont été accueillis à l'aéroport par le premier ministre Fidel Castro et de nombreux dignitaires cubains. Une foule scandante et des musiques militaires ont salué les visiteurs et de grandes bannières portant "Vive l'amitié entre Cuba et le Canada", ainsi que des formules de bienvenue en français, en anglais et en espagnol étaient affichées à l'aéroport et le long du parcours de trois milles qui mène à la ville. Une foule enthousiaste, qui agitait les drapeaux des deux pays, était rassemblée le long des rues.

Ce soir-là, les Canadiens ont eu droit à une autre réception officielle, donnée cette fois par le Gouvernement cubain. De très nombreux invités, dont des membres d'autres délégations, y assistaient.

Le lendemain, après une cérémonie où ont été déposées des couronnes de fleurs, M. Trudeau, accompagné de sa suite, a visité un nouvel ensemble domiciliaire, où le premier ministre Castro

a montré aux visiteurs les principaux points d'intérêt, puis il s'est rendu au Camp des Pionniers José Martí, groupement semblable au mouvement scout auquel appartiennent de nombreux écoliers cubains.

Plus tard dans la journée, le premier ministre canadien et quelques membres de sa suite ont eu des entretiens officiels avec leurs hôtes. Dans l'après-midi du 27 janvier, les Canadiens sont allés visiter une ferme d'amélioration génétique à Valles de Picadura, où ils ont pu admirer quelques exemples des progrès cubains en matière d'élevage. En soirée, le premier ministre Trudeau, sa femme et les membres de la délégation canadienne ont assisté à une représentation du Ballet national de Cuba dont les danseurs ont exécuté, entre autres, un numéro canado-cubain intitulé "Au delà du temps".

Le lendemain, les visiteurs se sont rendus à Cienfuegos, ville en voie d'obtenir le statut de province et dotée d'un complexe industriel important. Après avoir visité une nouvelle usine de produits chimiques et une raffinerie de sucre, ils ont participé à un *acto masivo* ou grand rassemblement qui, dans la tradition cubaine, regroupait une foule d'environ 20,000 personnes venues pour entendre les discours des deux premiers ministres. Dans une allocution de 40 minutes, le premier ministre Castro a rappelé les liens historiques qui unissent les deux pays, soulignant l'apport technologique substantiel qu'a fourni le Canada, notamment dans le secteur agricole, au cours des années qui ont suivi la révolution. Il a insisté sur l'importance des bonnes relations que les deux pays ont traditionnellement entretenues.

M. Trudeau s'est adressé à la foule en espagnol pendant une vingtaine de minutes, prônant une politique de franche communication dans les relations internationales. Il a déclaré que le Canada, qui cherche à développer ses relations avec les autres pays, regardait du côté de l'Amérique latine en ce domaine. Il a mis l'accent sur l'importance croissante des rapports entre les pays sur les plans économique, culturel et humain. Le trait dominant des relations canado-cubaines, a-t-il dit, c'est la preuve fournie par les deux pays qu'il est possible, malgré de grandes différences idéologiques, de coopérer et d'appliquer le principe de la

coexistence pacifique dans un climat de respect réciproque. En raison du soleil brûlant, le premier ministre a dû abréger son discours, qu'il a terminé par les "vivas" traditionnels des pays d'Amérique latine.

Parmi les autres activités de la délégation canadienne à Cuba, figurent une réception, offerte par M. et Mme Trudeau, au cours de laquelle le premier ministre Castro a répondu aux questions des journalistes canadiens, une conférence de presse donnée le 29 janvier par M. Trudeau et une visite des deux premiers ministres à l'ambassade du Canada.

Extraits du texte du communiqué conjoint signé par les premiers ministres Castro et Trudeau le 29 janvier à La Havane:

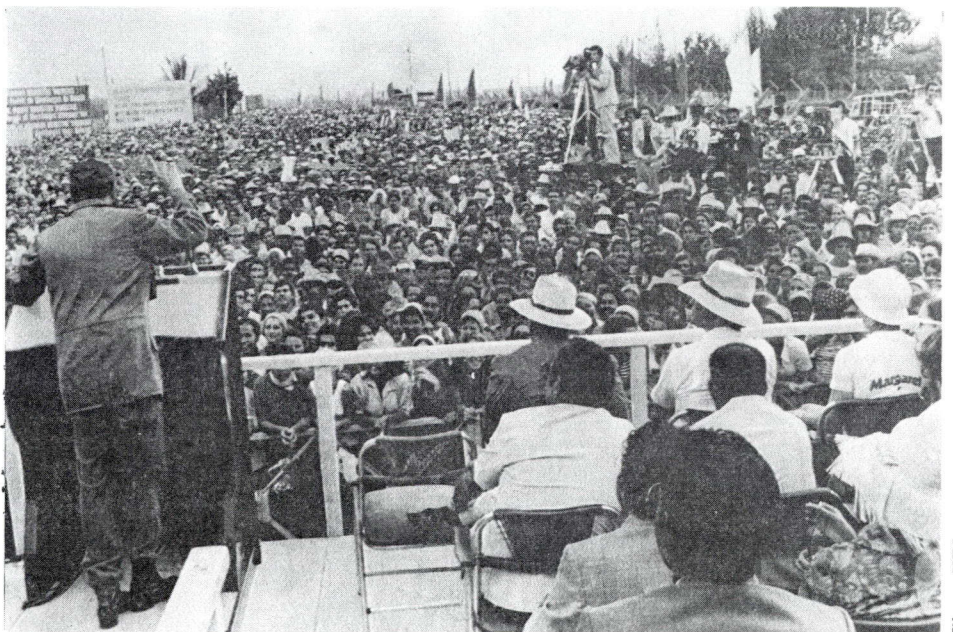
* * * *

"Les deux chefs de gouvernement se sont entretenus de sujets bilatéraux et de questions d'ordre régional et international d'intérêt commun. Selon le ton qui a présidé aux relations des deux pays ces dernières années, le dialogue fut franc et constructif. Il fut convenu que les rapports et les conversations entre les deux gouvernements devront continuer à être empreints du même esprit et du même souci de recherche de solutions nouvelles aux niveaux bilatéral et multilatéral.

Relations commerciales

"Faisant le point des relations économiques entre les deux pays, les deux premiers ministres ont constaté, avec satisfaction, la forte expansion des échanges commerciaux qui, dans le cas des exportations canadiennes à Cuba, ont triplé depuis 1972 et, dans celui des exportations cubaines au Canada, se sont multipliés par sept. Ceci s'est accompagné d'échanges de visites de missions gouvernementales et industrielles particulièrement au cours des deux dernières années. Le ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, qui était alors M. Alastair Gillespie, a visité Cuba en mars 1975. En septembre de la même année, on créait à Ottawa la Commission conjointe Canada-Cuba sur les relations économiques et commerciales à l'occasion de la visite du vice-premier ministre du Gouvernement révolutionnaire de Cuba, M. Carlos Rafael Rodriguez.

"Les deux parties sont convenues des bonnes perspectives qu'il y a d'intensifier et diversifier les échanges. La partie cubaine a souligné l'importance qu'elle attribue à la compression du solde déficitaire actuel notamment par l'accroissement de ses ventes de sucre au Canada. La partie canadienne s'est montrée sensible à cette préoccupation tout en rappelant que les ventes cubaines au Canada de su-



Le premier ministre Castro s'adressant à une foule de plus de 20,000 personnes à Cienfuegos. Après lui, M.

Trudeau a aussi prononcé en espagnol un discours d'une vingtaine de minutes.

cre et autres produits ont marqué une forte augmentation. A cet égard, les deux parties se sont dites satisfaites de l'accroissement des recettes en provenance du tourisme canadien à Cuba.

“La partie cubaine a réitéré son intérêt à s'approvisionner au Canada et s'est déclarée favorable à une participation accrue du Canada au marché cubain. Les deux parties sont optimistes quant aux perspectives d'intensifier leurs échanges commerciaux compte tenu de l'évolution des deux économies et de l'esprit qui préside à leurs rapports mutuels.

Coopération industrielle

“Les deux parties ont exprimé leur intention de rechercher de nouvelles possibilités de travailler ensemble dans l'optique de la coopération industrielle. Le premier ministre Castro a exposé les ambitions de Cuba en matière de production de nickel, dont l'importance pour l'économie de l'île est destinée à être considérable. Le premier ministre a écouté cet exposé avec intérêt et a convenu de l'opportunité de rechercher des formules de coopération sur la base de ce produit commun.

“On est convenu que l'aide au développement constitue un élément important du rapport Canada-Cuba. On s'est mis d'accord également sur le principe d'une aide prioritaire aux pays les plus pauvres en tant que celle-ci obéit à un critère d'efficacité.

“Les deux parties se sont félicitées de l'effet qui a été déjà donné au mémorandum d'entente sur la coopération et les échanges dans le domaine de la santé signé lors de la visite à Cuba en avril 1975 du ministre canadien de la Santé nationale et du Bien-être, M. Marc Lalonde. Elles estiment que ce programme ne peut que croître en importance et profiter aux deux pays. De même les deux parties ont souligné la coopération dans le domaine des sports entre le Canada et Cuba et visant à amplifier celle-ci. Il y a déjà eu des échanges de visites d'entraînement depuis deux ans et l'on prévoit une participation cubaine importante aux Jeux olympiques de Montréal cette année.

“Les deux premiers ministres ont reconnu l'importance que revêt le commerce mondial du sucre pour les échanges bilatéraux entre le Canada et Cuba. Ils sont convenus que les deux gouvernements doivent promouvoir un nouvel



Sous le regard amusé de Mme Trudeau, son plus jeune fils, Michel-Charles-

Émile, s'est laissé photographier dans les bras du premier ministre Castro.

Photo UPI

accord international sur le sucre tenant compte des hauts et des bas qui ont affecté la commercialisation internationale de ce produit.

* * * *

“Dans le cadre de leurs discussions sur l'expansion du commerce entre pays industrialisés et ceux en voie de développement, les deux parties ont souligné l'importance spéciale que revêt le système général de préférences pour l'accroissement et la diversification des exportations en provenance des pays en voie de développement. La partie cubaine a insisté pour qu'un plus grand nombre de produits cubains soient inclus dans le système général de préférences canadien. Elle a exprimé aussi que les produits cubains bénéficiant déjà du système général de préférences jouissent d'un traitement plus favorable permettant un accroissement certain des exportations cubaines sur le marché canadien.

“Les deux premiers ministres ont échangé en toute franchise leurs points de vue sur les problèmes politiques de l'heure notamment en Afrique et au Moyen-Orient. Ils accueillent tous deux avec espoir les résultats de la Conférence européenne de sécurité et de

coopération dont la portée dépasse le cadre purement européen.

* * * *

“Ils estiment essentiel que la troisième Conférence sur le droit de la mer aboutisse à un accord sur un système juridique réglementant l'exploitation des ressources de la mer et des fonds marins. Les deux premiers ministres ont endossé le concept d'une zone économique s'étendant jusqu'à 200 milles dans laquelle l'état riverain exerce ses droits souverains en matière d'exploration et d'exploitation des ressources renouvelables et minérales tout en respectant les libertés de navigation et de survol. Ils ont appuyé tous deux le droit de libre passage par les détroits utilisés pour la navigation internationale. En ce qui a trait aux espèces anadromes comme le saumon dans le cas du Canada, ils ont reconnu l'intérêt primordial et la responsabilité principale pour leur préservation de l'état riverain dont les rivières sont le lieu d'origine.

“Étant donné l'intérêt de Cuba à participer aux pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique, il est convenu que les deux pays négocieront un accord de pêche bilatéral.

* * * *

“Les deux premiers ministres ont fait le point des résultats de la visite qu'ils estiment très positifs pour l'expansion des rapports entre les deux pays.

“Compte tenu du fait qu'un groupe de parlementaires canadiens a visité Cuba en 1974 sur l'invitation du Gouvernement cubain, le premier ministre Trudeau a évoqué la possibilité d'une visite au Canada de parlementaires cubains peu après que la future Assemblée nationale sera formée en vertu des dispositions de la nouvelle constitution cubaine.

“Le premier ministre canadien a exprimé à son hôte sa profonde reconnaissance pour l'hospitalité dont lui et son épouse ont été l'objet de la part du Gouvernement et du peuple cubains. Il a invité le premier ministre Castro à venir au Canada à un moment approprié dont les deux gouvernements conviendront. Le premier ministre Castro s'est montré fort sensible à cette invitation qu'il a acceptée.”

Visite au Venezuela

Le premier ministre et sa suite sont arrivés à Caracas le 29 janvier et ont été accueillis à l'aéroport par le président du Venezuela, M. Carlos Andrés Pérez, sa femme ainsi que des hauts fonctionnaires vénézuéliens. Pour l'occasion, un tapis rouge avait été déployé sur toute la longueur de l'aire de débarquement.

En soirée, le premier ministre a participé, comme il l'avait fait au Mexique et à Cuba, à une cérémonie au cours de laquelle ont été déposées des couronnes de fleurs. Un peu plus tard, M. et Mme Trudeau ont donné une réception à laquelle assistaient plusieurs chefs de missions diplomatiques et leurs épouses.

Le lendemain, le président Pérez et M. Trudeau ont eu des entretiens pendant environ deux heures. Dans l'après-midi, les Canadiens ont visité le Congrès national. Lors d'un banquet offert par le président et sa femme, M. Trudeau s'est adressé aux hauts fonctionnaires, aux dignitaires et aux invités, décrivant le rôle du Canada dans les affaires de l'hémisphère. Il a souligné la nécessité d'élargir les relations entre le Canada et le Venezuela, notamment dans le secteur économique.

Les discours de MM. Pérez et Trudeau ont été diffusés en entier au réseau national de télévision. La visite de M. Trudeau avait déjà fait l'objet d'une importante campagne de publicité au Venezuela. En particulier, un numéro de *Resumen*, l'un des principaux magazines du pays, avait été largement consacré à une interview accordée à son directeur par Monsieur Trudeau à Ottawa la semaine précédente, et à des articles sur la culture et l'histoire canadiennes ainsi que sur les relations commerciales canado-vénézuéliennes. En outre, dès le soir de l'arrivée de la délégation canadienne à Caracas, les Vénézuéliens ont pu regarder une émission de télévision sur le Canada.

Le 31 janvier, le premier ministre Trudeau a pris la parole devant les délégués présents à la cinquième Conférence de l'Association canadienne pour l'Amérique latine (ACALV). Il a insisté sur l'importance de resserrer les liens entre le Canada et l'Amérique latine, affirmant que l'un des moyens les plus sûrs d'y arriver consiste à promouvoir la création d'association commerciales plus étroites entre les deux pays.

En soirée, le banquet offert par le Canada en l'honneur du président Pérez et de sa femme a été principalement remarqué par la chanson que Mme Trudeau a dédiée à Mme Pérez pour sa

contribution en matière de réforme sociale.

Le 1er février, le premier ministre et sa suite ont visité Camp Ucaima, aménagement privé dans la jungle vénézuélienne, où ils ont déjeuné et pu contempler quelques spécimens de la flore et de la faune régionales. Au retour, les Canadiens ont pu admirer quelques formations naturelles spectaculaires, dont les chutes Angel, les plus hautes du monde, ce qui a demandé à l'avion d'exécuter d'impressionnantes acrobaties aériennes juste au-dessus du ravin appelé cañon du Diable.

Le dernier jour de sa visite au Venezuela, le premier ministre a eu avec le président Pérez d'autres entretiens qui ont abouti à la lecture et à la signature d'un communiqué conjoint, puis, M. Trudeau a donné une conférence de presse et s'est rendu à l'ambassade du Canada. Enfin, à l'aéroport d'où ils devaient s'envoler pour le Canada, M. Trudeau et sa suite ont été reçus par le président et Mme Pérez avant la cérémonie officielle de départ.

Extraits du texte du communiqué conjoint émis par le président Pérez et le premier ministre Trudeau le 2 février à Caracas:

* * * *

“Durant leurs entretiens, le président vénézuélien et le premier ministre ca-



Le premier ministre Trudeau et son épouse Margaret à leur arrivée à Cara-

cas où il furent accueillis par le président Carlos Andrés Pérez et Mme Pérez.

nadien ont analysé la situation internationale et porté une attention spéciale aux questions qui ont une incidence particulière sur les relations hémisphériques ou bilatérales. Ils ont constaté avec satisfaction la forte croissance des échanges entre le Venezuela et le Canada. Ils ont exprimé leur conviction que la présente visite a forgé une détermination commune des deux gouvernements de diversifier leurs relations et d'en arriver à un nouveau rapport, un partnership correspondant à la situation des deux pays dans l'hémisphère occidental et dans le monde.

* * * *

“Les deux interlocuteurs ont convenu de l'importance que le Système économique latino-américain (SELA) peut revêtir en matière de coopération économique et technologique avec les pays de la région, et, en particulier, pour l'identification et la réalisation de projets et programmes nécessaires à leur développement économique et social.

“Ils se sont mis d'accord sur la nécessité de protéger l'environnement marin, patrimoine des générations à venir et facteur de la survie même de la race humaine; sur celle d'exploiter



Photo UPI

Le président Pérez du Venezuela (à gauche) et le premier ministre Trudeau plaisantent avant l'ouverture des entre-

tiens officiels à Caracas, dernière des trois étapes du voyage de M. Trudeau en Amérique latine après Cuba et Mexico.

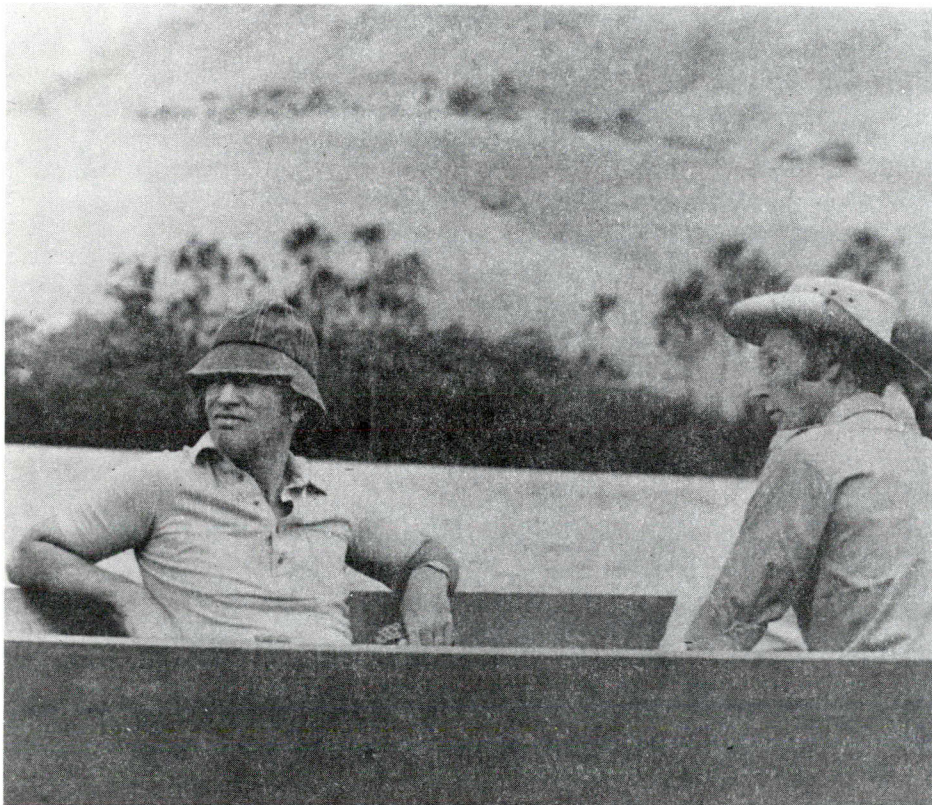


Photo UPI

Accompagné de son hôte, "Jungle Rudy", le premier ministre Trudeau

(à gauche) a visité Canaima, un des parcs nationaux du Venezuela.

les ressources maritimes dans un esprit de justice et d'égalité et de respect de la notion que, au-delà des aires sous juridiction nationale, elle constitue le patrimoine commun de l'humanité; et sur celle de préserver les ressources vivantes de la mer. Conscients de la nécessité de préserver les droits légitimes des États riverains, y compris leurs droits sur la pêche, en harmonie avec les intérêts de la communauté internationale, ils ont convenu que les délégations des deux pays devraient continuer à joindre leurs efforts pour que la prochaine étape d'élaboration du nouvel ordre juridique international de la mer dans le cadre de la Troisième Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer aboutisse à des résultats positifs et durables.

* * * *

La Conférence de Paris

“Ils ont jugé satisfaisants les résultats de la première session de la Conférence sur la Coopération économique internationale tenue à Paris en décembre dernier sous la coprésidence du secrétaire d'État canadien aux Affaires extérieu-

res et du ministre d'État vénézuélien aux Affaires économiques internationales. Ils ont exprimé l'intention de leurs gouvernements de combiner leurs efforts pour que des résultats concrets soient obtenus de cette conférence qui répond à la réclamation de maints pays préconisant un nouvel ordre économique international fondé sur la justice et l'égalité souveraine au même titre que l'interdépendance et les intérêts communs des États.

“Le président Pérez a insisté sur de meilleurs mécanismes de mise en marché des matières premières des pays exportateurs pour assurer à ceux-ci des revenus d'exportation propices à leur développement. Le premier ministre canadien a, pour sa part, mis l'accent sur l'importance d'une plus grande stabilité des marchés mondiaux des matières premières comme prérequis d'un développement plus efficace des ressources et d'une croissance plus rapide des recettes d'exportation, en faveur notamment des pays en voie de développement. Les deux interlocuteurs ont reconnu la nécessité d'améliorer le Système des préférences généralisées convenu à la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) en ce qui a trait aux produits manufacturés provenant des pays en voie de développement, sans discrimination ou réciprocité.”

“Dans leur échange de vues sur les problèmes de l'alimentation dans le monde, ils ont été d'accord pour continuer à appuyer la création d'un Fonds international pour le Développement de l'agriculture (FIDA), et réitéré leur intention de contribuer au financement de ce fonds.

“Le président et le premier ministre ont, au cours de leurs entretiens, accordé une attention particulière à l'expansion des relations économiques.

“Ils ont pris note des possibilités de consolider la coopération actuelle et de l'étendre à des champs nouveaux et prometteurs. Parmi ceux-ci, les secteurs du transport, des céréales, des mines, de la forêt, de l'élevage et de l'énergie offrent des possibilités particulières. Le premier ministre a donné son accord à la suggestion du président de procéder à des échanges de missions techniques représentant à la fois les secteurs public et privé.

“Ils ont jugé opportun que l'un et l'autre gouvernement envoient des ex-

perts pour étudier les systèmes fiscaux de chaque pays et mettre au point des formules favorisant les courants de capitaux dans les deux sens.

“Les deux leaders ont reconnu qu'il était de l'intérêt des deux pays d'élargir et d'approfondir leurs relations économiques et ils ont exprimé l'espoir que leurs discussions pourraient ouvrir la voie à un nouveau rapport, un partenariat, entre le Canada et le Venezuela. Ils ont pris note avec satisfaction que le *modus vivendi* qui régit les relations commerciales entre les deux pays, avait été prorogé pour une période d'une année. Ils se sont mis d'accord sur le besoin d'entreprendre sans retard des discussions en vue de conclure un ou des accords de coopération économique portant entre autres sur les relations industrielles, commerciales et technologiques entre les deux pays.

La question pétrolière

“En ce qui touche les relations entre les deux pays dans le secteur du pétrole, les deux leaders sont convenus de reconnaître que ces relations avaient été traditionnellement harmonieuses et mutuellement profitables, et ont exprimé le désir de les accroître dans l'avenir. Ils ont estimé qu'il est de l'intérêt des deux pays de procéder à un échange de renseignements sur une vaste gamme de questions pétrolières.

“Ils ont aussi discuté des possibilités de coopération dans le développement d'une technologie pour l'extraction et la mise en valeur du brut lourd, particulièrement celui de la zone bitumineuse de l'Orénoque et des sables pétrolifères de l'Alberta.

“Ils sont convenus de souligner l'importance de l'approvisionnement continu et sûr du Canada en pétrole vénézuélien.

“Les deux leaders sont convenus qu'il serait souhaitable pour les deux sociétés nationales pétrolières, Petro Ven et Petro-Canada, de se réunir bientôt pour étudier les possibilités de collaboration dans l'industrie pétrolière.

“Le président du Venezuela a expliqué au premier ministre du Canada les mesures prises par son gouvernement en ce qui a trait à la nationalisation des industries du pétrole et du fer et les principes qui ont régi ces mesures, soit le droit inaliénable et souverain des états à contrôler leurs ressources naturelles.

“Le premier ministre du Canada a dit qu'il respectait le droit du Venezuela, en tant qu'État souverain, de déterminer et de poursuivre ses objectifs économiques nationaux.

“Le président et le premier ministre ont confirmé leur volonté d'assurer le développement de relations amicales entre les deux pays au moyen d'échanges valables dans le domaine culturel.

“Les deux leaders se sont dits heureux de la présence au Canada d'étudiants vénézuéliens qui poursuivent leur formation dans des universités et autres institutions de haut savoir, au titre des programmes de la Fondation vénézuélienne *Gran Mariscal de Ayacucho*.

“Ils ont souligné leur vœu que les autorités des deux pays en arrivent à une collaboration plus féconde dans les domaines de l'éducation, des sciences et de la technologie. A cet égard, ils ont reconnu qu'il est possible d'élaborer une coopération dans les secteurs de l'agriculture, de la technologie, de l'alimentation du bétail, de la foresterie et de la protection de la faune, des pêcheries, de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire et de la formation des ressources humaines.

“Ils sont convenus, dans cet ordre d'idées, de procéder, après des consultations approfondies, à l'échange de renseignements et d'experts dans les domaines de l'éducation, des sciences et de la technologie.

“Pour ce qui est des aspects technologiques et scientifiques, les deux leaders se sont déclarés satisfaits des contacts amorcés entre le Conseil national pour la Recherche scientifique et technologique au Venezuela et ses homologues canadiens.

“Le premier ministre a exprimé sa gratitude au président pour l'accueil chaleureux et les témoignages d'amitié dont Madame Trudeau et lui ont été sujets pendant leur séjour au Venezuela.

“Le président Pérez a accepté avec plaisir l'invitation qui lui a été faite par le premier ministre Trudeau de visiter le Canada.”

Hebdo Canada est publié par la Direction de l'information, ministère des Affaires extérieures, Ottawa, K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence avec indication de source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée en vous adressant à Mlle Y. DuSault, éditeur.